

550126-2026 - Procedură concurențială

Germania – Lucrări de turnare a betonului armat – Kläranlage Aurich-Haxtum: Bau Faulung II - Rohbau

OJ S 151/2026 07/08/2026

Anunț de participare sau de concesiune - regim standard

Lucrări

1. Cumpărător

1.1. Cumpărător

Denumire oficială: Stadt Aurich

E-mail: vergabestelle@stadt.aurich.de

Forma juridică a achizitorului: Autoritate locală

Activitatea autorității contractante: Servicii publice generale

2. Procedură

2.1. Procedură

Titlu: Kläranlage Aurich-Haxtum: Bau Faulung II - Rohbau

Descriere: Baubeschreibung Inhalt der Ausschreibung ist der Neubau der Faulung auf der Kläranlage Aurich Haxtum. Die Kläranlage Aurich-Haxtum reinigt das Abwasser der Stadt Aurich und der umliegenden Ortschaften. Neben dem überwiegend kommunal geprägten Abwasser wird auf der Kläranlage Aurich ebenfalls Molkereiabwasser aus der ansässigen Molkerei Rücker behandelt. Die aktuelle Zulaufkraft beträgt rd. 68.500 EWCSB. Zur Stabilisierung und Reduzierung der bei der Abwasserreinigung anfallenden Primärschlammes wird auf der Kläranlage bereits seit 1963 eine Schlammfaulungsanlage betrieben. Trotz laufender Optimierungen und Sanierungen hat die Schlammfaulung aufgrund gestiegener Zulaufkraften ihre Leistungsgrenze erreicht. Die vorhandene Faulraumkapazität reicht nur eingeschränkt für den Primärschlamm und den bei der Vorbehandlung der Molkereiabwässer anfallenden Flotatschlammes aus. Der Faulungsprozess ist zeitweise überlastet und führt zu schwierigen Betriebszuständen. Bei Revisionen und Instandhaltungsarbeiten an dem Faulturm (Alter ca. 60 Jahre) stehen zurzeit keine Reservekapazitäten zur Verfügung. Es ist derzeit nicht möglich, auch den anfallenden Überschussschlamm (ÜS) energetisch zu nutzen, da der Faulbehälter mit einer Faulzeit weit unter 20 Tagen schon überlastet ist. Der gesamte ÜS-Schlamm wird daher in einer Vererdungsanlage stabilisiert. Der Betrieb der Schlammvererdung erfordert viel Platz, führt zu hohen Schlammentsorgungskosten und ist insgesamt unwirtschaftlich. Langfristig soll der Betrieb der Vererdung eingestellt und der ÜS-Schlamm zur energetischen Nutzung und Schlammreduzierung ebenfalls einer Schlammfaulung zugeführt werden. Aus diesem Grund ist die Errichtung einer Schlammfaulung für den ÜS-Schlamm erforderlich. Dies umfasst folgende Maßnahmen: - Neubau eines Faulbehälters für ÜS-Schlamm inkl. Betriebsgebäude - Errichtung eines neuen Gasspeichers und einer Not-Fackel - Installation einer neuen BHKW-Anlage und Faulgasreinigung - (Installation einer Schlammdeintegration; später geplant) - (Installation einer Annahmestation für Fette und Co-Substrate; später geplant) - Integration der Neubaumaßnahme in die bestehende Anlagen- und Leittechnik Die Kläranlage Aurich befindet sich in Haxtum. Adresse: Kläranlage Aurich Haxtum Zum Antjebitt 1 26605 Aurich Leistungsumfang der Vergabeeinheit Nachfolgend wird der wesentliche Leistungsumfang der Vergabeeinheit je Fachlos aufgeführt. - Gewerk 1 Tiefbau (bereits beauftragt) - Gewerk 2

Erdbau - Gewerk 3 Rohbau - Gewerk 4 Stahlbau - Gewerk 5 Dachdeckungsarbeiten - Gewerk 6 Fassadenbau - Gewerk 7 Tür-/Fensterbau - Gewerk 8 Putzarbeiten - Gewerk 9 Estricharbeiten - Gewerk 10 Fliesenarbeiten - Gewerk 11 Malerarbeiten - Gewerk 12 Maschinentechnik - Gewerk 13 EMSR-Technik - Gewerk 14 BHKW-Technik - Gewerk 15 Demontage und Rückbau ehemalige Gasfackelanlage
Identificatorul procedurii: 6783d5f8-70a2-4ec2-90e3-3ecda491fe08
Identificator intern: FD15-226-03
Tip de procedură: Deschisă
Procedura este accelerată: nu

2.1.1. Scop

Natura contractului: Lucrări
Clasificarea principală (cpv): 45262310 Lucrări de turnare a betonului armat
Clasificare suplimentară (cpv): 45262100 Lucrări de instalare de eșafodaje, 45262522 Lucrări de zidărie, 45262521 Zidărie de fațadă, 45261420 Lucrări de impermeabilizare, 45231300 Lucrări de construcții de conducte de apă și de canalizare a apelor reziduale la mare distanță, 45312310 Lucrări de protecție împotriva fulgerelor

2.1.2. Locul de executare

Adresă poștală: Zum Antjebitt 1
Localitate: Aurich-Haxtum
Cod poștal: 26605
Subdiviziunea țării (NUTS): Aurich (DE947)
Țara: Germania

2.1.4. Informații generale

Informații suplimentare: #Bekanntmachungs-ID: CXQ6YDURK5B#

Temei juridic:

Directiva 2014/24/UE
vob-a-eu -

2.1.6. Motive de excludere

Sursele motivelor de excludere: Anunț
Încălcarea obligațiilor stabilite în temeiul unor motive de excludere pur naționale: Es gelten die zwingenden und fakultativen Ausschlussgründe nach §§ 123 und 124 GWB sowie § 6e EU VOB/A. Ein Ausschluss kann durch geeignete Selbstreinigungsmaßnahmen gem. § 125 GWB sowie § 6f EU VOB/A abgewendet werden. Die Anwendung der Ausschlussgründe richtet sich im Übrigen nach § 16 EU VOB/A.

5. Lot

5.1. Lot: LOT-0001

Titlu: Kläranlage Aurich-Haxtum: Bau Faulung II - Rohbau
Descriere: Konkret werden hier die Rohbauarbeiten für den Bau der Faulung II der Kläranlage Aurich-Haxtum ausgeschrieben. Dies umfasst - Betonbau Faulbehälter II - Betonbau Betriebsgebäude - Betonbau Gasspeicher - Betonbau Gasfackel - Mauerwerksbau Faulbehälter II - Mauerwerksbau Betriebsgebäude - Abdichtungsarbeiten Betriebsgebäude - Rohrleitungsbau Faulbehälter II (im Beton) Massen für diese Ausschreibung: Gerüst 3250 m² Schalung 3808 m² Bewehrung 214 t Spannstahl 1080 m Ortbeton 960 m³ KS-Mauerwerk 280 m² Verblendmauerwerk 365 m² Abdichtung 30 m² Rohrleitungsbau 7 m Erdung 647 m Weitere Informationen entnehmen Sie bitte dem Leistungsverzeichnis.

5.1.1. Scop

Natura contractului: Lucrări

Clasificarea principală (cpv): 45262310 Lucrări de turnare a betonului armat

Clasificare suplimentară (cpv): 45262100 Lucrări de instalare de eșafodaje, 45262522 Lucrări de zidărie, 45262521 Zidărie de fațadă, 45261420 Lucrări de impermeabilizare, 45231300 Lucrări de construcții de conducte de apă și de canalizare a apelor reziduale la mare distanță, 45312310 Lucrări de protecție împotriva fulgerelor

5.1.2. Locul de executare

Adresă poștală: Zum Antjebitt 1

Localitate: Aurich-Haxtum

Cod poștal: 26605

Subdiviziunea țării (NUTS): Aurich (DE947)

Țara: Germania

5.1.3. Durata estimată

Data începerii: 11/01/2027

Data de sfârșit a duratei: 15/12/2027

5.1.6. Informații generale

Participare rezervată:

Participarea nu este rezervată.

Trebuie să fie specificate numele și calificările profesionale ale personalului însărcinat cu executarea contractului: Nu este obligatorie

Proiect de achiziții publice nefinanțat din fonduri UE

Achiziția face obiectul Acordului privind achizițiile publice (AAP): nu

Această procedură de achiziții publice este adecvată și pentru întreprinderile mici și mijlocii (IMM-uri): nu

Informații suplimentare: Eine Ortsbesichtigung der Anlage wird empfohlen. Der Bieter kann sich vor Abgabe des Angebotes von den Örtlichkeiten und Zufahrtsmöglichkeiten überzeugen. Spätere Einwände aufgrund von mangelnden Ortskenntnissen werden nicht anerkannt. Die Besichtigung ist mit dem AG abzustimmen.

5.1.7. Achiziție publică strategică

Obiectivul achiziției publice strategice: Nu se aplică achiziții strategice

5.1.9. Criterii de selecție

Sursele criteriilor de selecție: Anunț

Criteriu: Cifra de afaceri generală anuală

Descrierea criteriului de selecție: Der Bieter weist seine Eignung für die Ausführung der Bauleistung durch eine gültige Präqualifikation oder eine vollständig ausgefüllte Eigenerklärung nach Formblatt 124 VHB nach. Die Eigenerklärung nach Formblatt 124 VHB umfasst sämtliche Angaben zur Zuverlässigkeit, der wirtschaftlichen und finanziellen sowie der technischen und beruflichen Leistungsfähigkeit: - Allgemeiner Jahresumsatz der letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahre. - Angaben über vergleichbare Leistungen in den letzten fünf Kalenderjahren ggf. mit Referenznachweis. - Angaben zur Arbeitskraft. - Angaben zu Registereintragung ggf. mit Nachweis. - Angaben zu Insolvenzverfahren und Liquidation. - Angaben, dass nachweislich keine schwere Verfehlung begangen wurde, die die Zuverlässigkeit als Bewerber oder Bieter in Frage stellt. - Angaben zur Zahlung von Steuern, Abgaben und Beiträgen zur Sozialversicherung und ggf. Nachweise, wie beispielweise eine

Unbedenklichkeitsbescheinigung von Finanzamt und/ oder Sozialkasse,
Freistellungsbescheinigung. - Angabe zur Mitgliedschaft bei der Berufsgenossenschaft ggf. mit
Nachweis einer Unbedenklichkeitsbescheinigung durch die Berufsgenossenschaft.

5.1.10. Criterii de atribuire

Criteriu:

Tip: Preț

Denumire: Preis

Descriere: Bewertet wird der angebotene Gesamtpreis gemäß dem Angebotsschreiben (FB 213) und dem Leistungsverzeichnis. Der Zuschlag wird auf das Angebot mit dem niedrigsten Preis erteilt. Maßgeblich ist der geprüfte und wertungsfähige Angebotspreis.

Categorie a criteriului de atribuire greutate: Ordinea importanței

Număr legat de criteriul de atribuire: 1

Justificare pentru neindicarea ponderii criteriilor de atribuire: Da der Preis das einzige Zuschlagskriterium ist, erfolgt die Wertung ausschließlich anhand der Rangfolge der Angebotspreise. Eine Gewichtung ist nicht erforderlich, da keine weiteren Zuschlagskriterien berücksichtigt werden.

5.1.11. Documentele achiziției

Limbile în care documentele achiziției sunt disponibile oficial: germană

Termenul-limită pentru solicitarea de informații suplimentare: 01/09/2026 23:59:59 (UTC+02:00) ora Europei de Est, ora de vară a Europei Centrale

Unde se găsesc documentele achiziției: <https://vergabe.niedersachsen.de/Satellite/notice/CXQ6YDURK5B/documents>

Canal de comunicare ad-hoc:

URL: <https://vergabe.niedersachsen.de/Satellite/notice/CXQ6YDURK5B>

5.1.12. Condițiile achiziției publice

Condiții de depunere:

Depunere electronică: Obligatorie

Adresa de depunere: <https://vergabe.niedersachsen.de/Satellite/notice/CXQ6YDURK5B>

Limbile în care pot fi depuse ofertele sau cererile de participare: germană

Catalog electronic: Nu este permisă

Variante: Nu este permisă

Ofertanții pot depune mai multe oferte: Autorizată

Descrierea garanției financiare: Sicherheitsleistung für die Vertragserfüllung (§ 17 VOB/B) Soweit die Auftragssumme mindestens 250.000 Euro ohne Umsatzsteuer beträgt, ist Sicherheit für die Vertragserfüllung in Höhe von fünf Prozent der Auftragssumme (inkl. Umsatzsteuer, ohne Nachträge) zu leisten. Sicherheitsleistung für Mängelansprüche Die Sicherheit für Mängelansprüche beträgt drei Prozent der Summe der Abschlagszahlungen zum Zeitpunkt der Abnahme (vorläufige Abrechnungssumme).

Termenul-limită pentru primirea ofertelor: 08/09/2026 11:14:00 (UTC+02:00) ora Europei de Est, ora de vară a Europei Centrale

Durata în care oferta trebuie să rămână valabilă: 9 Săptămâni

Informații care pot fi completate după termenul-limită de depunere:

La latitudinea cumpărătorului, toate documentele lipsă legate de ofertant pot fi depuse ulterior.

Informații suplimentare: Die Vergabestelle behält sich vor, fehlende Unterlagen mit einer Frist von 6 Kalendertagen im Rahmen der Angebotsprüfung und Wertung nachzufordern.

Verweigert ein Bieter die geforderten Aufklärungen und Angaben innerhalb der o. a. Frist, so kann sein Angebot gemäß § 16a VOB EU unberücksichtigt bleiben.

Informații privind deschiderea publică:

Data deschiderii: 08/09/2026 11:15:00 (UTC+02:00) ora Europei de Est, ora de vară a Europei Centrale

Locul: Stadt Aurich, Technisches Rathaus, Leerer Landstraße 5-9, Raum 109, 26603 Aurich

Clauzele contractuale:

Executarea contractului trebuie efectuată în cadrul unor programe de angajare protejată: Nu

Facturare electronică: Autorizată

Se va utiliza comanda electronică: nu

Se va utiliza plata electronică: nu

Acord financiar: Zahlung Aufgrund der besonderen Natur oder Merkmale der Vereinbarung wird die Frist für die Schlusszahlung gem. § 16 Abs. 3 Nr. 1 VOB/B und den Eintritt des Verzuges gem. § 16 Abs. 5 Nr. 3 VOB/B verlängert auf 60 Tage. Vertragsstrafen Der Auftragnehmer hat bei Überschreitung der vereinbarten Vollendungsfrist als Vertragsstrafe für jeden Werktag des Verzugs 0,1 Prozent der im Auftragsschreiben genannten Auftragssumme (netto) zu zahlen; Beträge für angebotene Instandhaltungsleistungen bleiben unberücksichtigt. Die Bezugsgröße zur Berechnung der Vertragsstrafe bei der Überschreitung ist der Teil dieser Auftragssumme, der den bis zu diesem Zeitpunkt vertraglich zu erbringenden Leistungen entspricht. Die Vertragsstrafe wird auf insgesamt 5 Prozent der im Auftragsschreiben genannten Auftragssumme (netto) begrenzt.

5.1.15. Aspecte tehnice

Acord-cadru:

Niciun acord-cadru

Informații despre sistemul dinamic de achiziții:

Nu există un sistem dinamic de achiziție

5.1.16. Informații suplimentare, mediere și căi de atac

Organizația responsabilă cu căile de atac: Vergabekammer Niedersachsen beim Nds. Ministerium für Wirtschaft, Verkehr und Bauen

Informații privind termenele-limită pentru reexaminare: Die Vergabekammer leitet ein Nachprüfungsverfahren nur auf Antrag ein (§160 Abs. 1 GWB). Antragsbefugt ist jedes Unternehmen, das ein Interesse an dem öffentlichen Auftrag oder der Konzession hat und eine Verletzung in seinen Rechten nach § 97 Absatz 6 GWB durch Nichtbeachtung von Vergabevorschriften geltend macht. Dabei ist darzulegen, dass dem Unternehmen durch die behauptete Verletzung der Vergabevorschriften ein Schaden entstanden ist oder zu entstehen droht (§160 Abs. 2 GWB). Der Antrag ist gem. § 160 Abs. 3 GWB unzulässig, soweit 1. der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 GWB bleibt unberührt, 2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4. mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind. Satz 1 gilt nicht bei einem Antrag auf Feststellung der Unwirksamkeit des Vertrags nach § 135 Absatz 1 Nummer 2 GWB. § 134 Absatz 1 Satz 2 GWB bleibt unberührt.

Organizația care furnizează informații suplimentare cu privire la procedura de achiziții: Stadt Aurich

Organizația care primește cererile de participare: Stadt Aurich

8. Organizații

8.1. ORG-0001

Denumire oficială: Stadt Aurich
Număr de înregistrare: 0204-034520001001-0-61
Adresă poștală: Bürgermeister-Hippen-Platz 1
Localitate: Aurich
Cod poștal: 26603
Subdiviziunea țării (NUTS): Aurich (DE947)
Țara: Germania
Punct de contact: Zentrale Vergabestelle
E-mail: vergabestelle@stadt.aurich.de
Telefon: +49 4941-122401
Adresa de internet: <https://www.aurich.de/>

Rolurile acestei organizații:

Cumpărător

Organizația care furnizează informații suplimentare cu privire la procedura de achiziții

Organizația care primește cererile de participare

8.1. ORG-0002

Denumire oficială: Vergabekammer Niedersachsen beim Nds. Ministerium für Wirtschaft, Verkehr und Bauen
Număr de înregistrare: t:04131153308
Adresă poștală: Auf der Hude 2
Localitate: Lüneburg
Cod poștal: 21339
Subdiviziunea țării (NUTS): Lüneburg, Landkreis (DE935)
Țara: Germania
E-mail: vergabekammer@mw.niedersachsen.de
Telefon: +49 4931-153308
Fax: +49 4131-152943

Rolurile acestei organizații:

Organizația responsabilă cu căile de atac

8.1. ORG-0003

Denumire oficială: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)
Număr de înregistrare: 0204:994-DOEVD-83
Localitate: Bonn
Cod poștal: 53119
Subdiviziunea țării (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)
Țara: Germania
E-mail: noreply.esender_hub@bescha.bund.de
Telefon: +49228996100

Rolurile acestei organizații:

TED eSender

Informații privind anunțul

Identificatorul/versiunea anunțului: 7b7d6c1f-e25e-4ba5-8682-d69005cfbf8c - 01

Tip de formular: Procedură concurențială

Tip de anunț: Anunț de participare sau de concesiune - regim standard

Subtipul anunțului: 16

Data notificării expedierii: 05/08/2026 16:59:33 (UTC+02:00) ora Europei de Est, ora de vară a Europei Centrale

Limbile în care acest anunț este disponibil oficial: germană

Numărul de publicare al anunțului: 550126-2026

Numărul ediției JO S: 151/2026

Data publicării: 07/08/2026